

Zadeva C-591/23

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

Datum vložitve:

25. september 2023

Predložitveno sodišče:

Finanzgericht Düsseldorf (Nemčija)

Datum predložitvene odločbe:

23. avgust 2023

Tožeča stranka:

ZCC Europe GmbH

Tožena stranka:

Hauptzollamt Düsseldorf

[...] (ni prevedeno)

**FINANZGERICHT DÜSSELDORF (FINANČNO SODIŠČE V
DÜSSELDORFU, NEMČIJA)**

S K L E P

V sporu

ZCC Europe GmbH, [...] (ni prevedeno) Düsseldorf,

– tožeča stranka –

[...] (ni prevedeno)

proti

Hauptzollamt Düsseldorf, [...] (ni prevedeno)
Düsseldorf, [...] (ni prevedeno)

– tožena stranka –

zaradi carine in uvoznega DDV

je 4. senat [...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

na podlagi obravnave z dne 23. avgusta 2023 sklenil:

Postopek se prekine.

Sodišču Evropske unije se na podlagi člena 267, drugi odstavek, Pogodbe o delovanju Evropske unije v predhodno odločanje predloži to vprašanje:

Ali je Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 2021/910 z dne 31. maja 2021 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturo (UL EU L 199, str. 4) veljavna?

Zoper ta sklep ni pritožbe.

O b r a z l o ž i t e v

I.

- 1 Tožeča stranka je leta 2008 prijavila karbidne palice iz kermetov, uvožene iz Ljudske republike Kitajske, za sprostitev v prosti promet. Blago, ki je na trgovinskih računih označeno kot „cemented Carbide rods“, je prijavila pod tarifno podštevilko 8209 00 80 kombinirane nomenklature (v nadaljevanju: KN).
- 2 Karbidne palice so bile izdelane iz mešanice volframovega karbida z deležem kobalta za vezivo. Bile so sintrane in nato fino brušene. Bile so različno dolge, večinoma med 100 in 300 mm, in imele različne premere med 2 in 40 mm. Imele so enakomeren okrogel prečni prerez z ravnimi konci. Poleg tega so imele v nekaterih primerih od enega do treh hladilnih kanalov. Tožeča stranka je karbidne palice prodala proizvajalcem orodij, ki so palice nadalje obdelali v dodatnih postopkih obdelave, da bi izdelali orodje za strojno obdelavo kovin.
- 3 Po davčnem nadzoru je toženi Hauptzollamt (glavni carinski urad, Nemčija) menil, da se karbidne palice iz kermetov ne uvrščajo pod tarifno podštevilko, ki jo je navedla tožeča stranka, temveč pod tarifno podštevilko 8113 00 90 KN. Zato je toženi glavni carinski urad od tožeče stranke zahteval naknadno plačilo carinskih dajatev. Predložitveni senat je s sodbo z dne 19. aprila 2017 zavrnil tožbo, ki jo je tožeča stranka nato vložila zoper naknadno izterjavo carinskih dajatev. Bundesfinanzhof (zvezno finančno sodišče, Nemčija, v nadaljevanju: BFH), pri katerem je tožeča stranka vložila revizijo, je razveljavilo sodbo predložitvenega senata in zadevo vrnilo v razsojanje Finanzgericht Düsseldorf (finančno sodišče v Düsseldorfu) [...] (ni prevedeno). BFH (zvezno finančno sodišče) je pojasnilo, da imajo karbidne palice sicer značilnosti tarifne številke 8113 KN, ki je zasnovana kot preostala tarifna številka, ker naj bi bile izdelane iz kermetov. Vendar naj bi morale Finanzgericht (finančno sodišče) preveriti, ali so podane značilnosti bolj specifične tarifne številke 8209 KN.
- 4 Po vnitvi zadeve v novo odločanje je predložitveni senat zaprosil za poročilo izvedenca. V svojem izvedenskem poročilu z dne 4. decembra 2019 je izvedenec prišel do zaključka, da se sporne karbidne palice običajno nadalje obdelujejo v orodje z geometrijsko določenim rezalnim robom. Vrste karbidov, iz katerih so bile palice izdelane, naj bi bili orodni materiali, posebej razviti za zahtevne postopke strojne obdelave kovin. Palice s hladilnimi izvrtinami naj bi jasno nakazovale uporabo za svedre ali stebelne rezkarje. Druge palice naj bi imele zaradi svoje geometrije in izbire materialov jasne značilnosti orodja z gredjo, kot so svedri, stebelni rezkarji in navojni svedri.

- 5 Predložitveni senat je s sodbo z dne 18. marca 2020 (4 K 3162/18 Z) na podlagi tega izvedenskega poročila razveljavil odločbo o odmeri dajatev, ki jo tožeča stranka izpodbija.
- 6 Dne 27. junija 2021 je začela veljati Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/910 z dne 31. maja 2021 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturo (UL EU L 199, str. 4) (v nadaljevanju: Izvedbena uredba 2021/910). S to uredbo so bile paličice iz kermetov z enakim okroglim prečnim prerezom uvrščene pod tarifno podštevilko 8113 00 90 KN. V uvodni izjavi 5 te uredbe je bilo pojasnjeno, da je predvideni ukrep v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik. Ta je na 215. seji, ki je potekala od 14. do 16. decembra 2020, sprejel stališče, da je glede na sodbo BFH (zvezno finančno sodišče) z dne 7. avgusta 2018 in sodbo predložitvenega senata z dne 18. marca 2020 treba sprejeti uredbo o uvrstitvi za vzpostavitev pravne varnosti in pravne jasnosti ter zagotovitev enotne tarifne uvrstitve zadevnega blaga v Evropski uniji.
- 7 Tožeča stranka je 27. avgusta ter 7. in 13. septembra 2021 prijavila karbidne palice iz kermetov, uvožene iz Ljudske republike Kitajske, pod tarifno podštevilko 8209 00 80 KN za sprostitev v prosti promet. Karbidne palice so ustrezale karbidnim palicam, ki jih je leta 2008 prijavila za sprostitev v prosti promet ter so bile predmet sodbe BFH (zvezno finančno sodišče) z dne 7. avgusta 2018 (VII R 20/17) in predložitvenega senata z dne 18. marca 2020 (4 K 3162/18 Z).
- 8 Toženi glavni carinski urad je blago, ki ga je prijavila tožeča stranka, uvrstil pod tarifno podštevilko 8113 00 90 KN, pri čemer se je skliceval na Izvedbeno uredbo 2021/910. V skladu s tem je tožeči stranki odmeril carino in uvozni DDV ob uporabi 5-odstotne carinske stopnje.
- 9 Tožeča stranka je z ugovorom, vloženim zoper to, trdila, da se karbidne palice, ki jih je prijavila, lahko uporabljajo samo za orodje in ne za druge namene. Zato naj se Izvedbena uredba 2021/910 ne bi nanašala na to blago. Ne glede na to naj bi bila Izvedbena uredba 2021/910 nezakonita, ker naj ne bi bila namenjena zgolj razjasnitvi, ampak naj bi spreminjala besedilo tarifne podštevilke 8209 00 80 KN in sodbo BFH (zvezno finančno sodišče) z dne 7. avgusta 2018. Poleg tega naj razjasnitev ne bi bila potrebna, saj naj bi bil pravni položaj pojasnjen že z zgoraj navedeno sodbo BFH (zvezno finančno sodišče).
- 10 Toženi glavni carinski urad je ugovor zavrnil kot neutemeljen.
- 11 Tožeča stranka v tožbi, ki jo je nato vložila, v bistvu ponavlja trditve, ki jih je navedla v postopku z ugovorom.
- 12 Toženi glavni carinski urad je ugovarjal tožbi in trdi, da so karbidne palice zajete v Izvedbeni uredbi 2021/910. Ta uredba naj bi bila za carinsko upravo zavezujoča. Poleg tega naj bi medtem poljski, nizozemski in irski carinski organi izdali

zavezujoče tarifne informacije, s katerimi so bile karbidne palice uvrščene pod tarifno podštevilko 8113 00 90 KN.

II.

- 13 Predložitveni senat je prekinil tožbeni postopek, ki poteka pred njim, [...] (ni prevedeno) in Sodišču Evropske unije (v nadaljevanju: Sodišče) na podlagi člena 267, drugi odstavek, Pogodbe o delovanju Evropske unije v predhodno odločanje predložil vprašanje, navedeno v izreku. Odločitev o tožbi je odvisna od veljavnosti Izvedbene uredbe 2021/910.
- 14 Predložitveni senat ne dvomi, da je treba sporne karbidne palice, ki ustrezajo karbidnim palicam, ki jih je tožeča stranka leta 2008 prijavila za sprostitev v prosti promet ter so bile predmet sodbe BFH (zvezno finančno sodišče) z dne 7. avgusta 2018 in predložitvenega senata z dne 18. marca 2020, uvrstiti pod tarifno podštevilko 8209 00 80 KN. KN je treba v obravnavanem primeru uporabiti v različici Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2020/1577 z dne 21. septembra 2020 (UL EU L 361, str. 1).
- 15 Odločilno merilo za uvrstitev blaga v tarifno številko je treba na splošno iskati v njegovih objektivnih značilnostih in lastnostih, ki so opredeljene v besedilu tarifne številke KN in v opombah oddelka ali poglavja (sodbi Sodišča z dne 12. julija 2012, C-291/11, ECLI:EU:C:2012:459, točka 30; z dne 28. oktobra 2021, C-197/20 in C-216/20, ECLI:EU:C:2021:892, točka 31). Namen proizvoda je lahko objektivno merilo za tarifno uvrstitev, če je neločljivo povezan z navedenim proizvodom, pri čemer je treba neločljivo povezanost presojati glede na njegove objektivne značilnosti in lastnosti (sodbi Sodišča z dne 22. septembra 2016, C-91/15, ECLI:EU:C:2016:716, točka 56; z dne 28. oktobra 2021, C-197/20 in C-216/20, ECLI:EU:C:2021:892, točka 31).
- 16 Predložitveni senat je prepričan, da je namen karbidnih palic za orodje v smislu tarifne podštevilke 8209 00 KN („sticks [...] for tools“ ali „baguettes [...] pour outils“ v angleški in francoski različici te tarifne podštevilke) neločljivo povezan s proizvodi. Uvrstitev pod tarifno podštevilko 8113 00 90 KN kot navadni proizvodi iz kermetov je zato izključena. Tarifna številka 8113 namreč ne vključuje paličic za orodje iz kermetov, ki se uvrščajo pod tarifno številko 8209 (pojasnjevalne opombe harmoniziranega sistema k tarifni številki 8113, zadnji odstavek, točka (b)).
- 17 Iz poročila izvedenca z dne 4. decembra 2019, ki ga je predložitveni senat pridobil v okviru tožbenega postopka 4 K 3162/18 Z, izhaja, da so zadevne karbidne palice zaradi svoje geometrije in izbire materialov ter delno prisotnih hladilnih izvrtin namenjene orodju z geometrijsko določenim rezalnim robom. Za uvrstitev pod tarifno podštevilko 8209 00 KN zadostuje bistven namen karbidnih palic za orodje

(sodba Sodišča z dne 5. septembra 2019, C-559/18, ECLI:EU:C:2019:667, točka 28).

- 18 Vendar bi lahko Izvedbena uredba 2021/910 nasprotovala uvrstitvi zadevnih karbidnih palic pod tarifno podštevilko 8209 00 80 KN. S to uredbo je Komisija uvrstila paličice iz kermetov z enakim okroglim prečnim prerezom pod tarifno podštevilko 8113 00 90 KN. Predložitveni senat ne dvomi, da se ta uredba o uvrstitvi nanaša zlasti na karbidne palice, ki ustrezajo karbidnim palicam, ki jih je tožeča stranka leta 2008 prijavila za sprostitev v prosti promet ter so bile predmet sodbe BFH (zvezno finančno sodišče) z dne 7. avgusta 2018 in predložitvenega senata z dne 18. marca 2020. To izhaja zlasti iz zapisnika 215. seje Odbora za carinski zakonik, ki je potekala od 14. do 16. decembra 2020. V skladu s tem bi moralo biti sprejetje Izvedbene uredbe 2021/910 potrebno za izdajo zavezujoče nacionalne sodbe („a legally binding national judgment“), da bi se zagotovili pravna varnost in pravna jasnost ter enotna tarifna uvrstitev zadevnega blaga v Evropski uniji.
- 19 Predložitveni senat dvomi o veljavnosti Izvedbene uredbe 2021/910. Sodišče je večkrat razsodilo, da sta Evropski parlament in Svet Evropske unije Komisiji podelila široko diskrecijsko pravico glede natančnejše določitve vsebine tarifnih števil, ki so upoštevne za uvrstitev določenega blaga. Kljub temu Komisije pooblastilo, da sprejme ukrepe, določene v členu 57(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL EU L 269, str. 1), ne pooblašča, da spremeni vsebino ali obseg tarifnih števil (sodbi Sodišča z dne 22. februarja 2018, C-545/16, ECLI:EU:C:2018:101, točka 23; z dne 19. decembra 2019, C-677/18, ECLI:EU:C:2019:1142, točka 37).
- 20 Komisija je z Izvedbeno uredbo 2021/910 morda spremenila vsebino ali obseg tarifne podštevilke 8209 00 80 KN. V skladu s sodno prakso BFH (zvezno finančno sodišče) (sodba z dne 7. avgusta 2018, VII R 20/17) dejstvo, da je treba paličice iz kermetov še dodatno obdelati, preden se lahko uporabijo za orodje, ne preprečuje, da se jih uvrsti pod to tarifno podštevilko. Poleg tega je Komisija v opisu blaga in v obrazložitvenem memorandumu Izvedbene uredbe 2021/910 priznala, da se zadevne paličice iz kermetov po nadaljnji obdelavi lahko uporabijo za orodje. Trditev Komisije v opisu blaga in obrazložitvenem memorandumu Izvedbene uredbe 2021/910, da se paličice iz kermetov zaradi stopnje predelave ter preproste oblike in zasnove lahko uporabljajo na najrazličnejše načine, je glede na poročilo izvedenca z dne 4. decembra 2019, ki ga je predložitveni senat pridobil v okviru tožbenega postopka 4 K 3162/18 Z, verjetno napačna.

[...] (ni prevedeno)

[podpisi]